

|  |   |
|--|---|
| <br><b>e-Brief</b><br>An electronic update of news and events from the<br>Canadian Association of Municipal Administrators<br><br><b>January 16, 2006</b> | <p>In this <b>e-Brief</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 2006 CAMA Montréal Conference</li><li>- Board News</li><li>- Board Member's Profile</li><li>- Community Leadership / Literacy Project</li><li>- CAMA Awards Program</li><li>- Membership Notes</li></ul> |
|--|---|

### **2006 CAMA Montréal Conference**

The 2006 CAMA Conference will be held May 29-31<sup>st</sup>, in Montréal, Québec. The theme of this year's conference is **Worklife Quality**.

The conference will allow you to learn how worklife quality affects employee engagement, organizational performance and financial performance; how changing demographics will affect your workplace; how to measure work-life quality and monitor your progress; how to leverage your existing programs, policies and practices, and; how to design and implement effective work-life quality strategies

A block of rooms has been set aside at a rate of \$205.00/night plus taxes. Please call the Hilton Montréal Bonaventure and reserve your room at 1-800-267-2575.

For information on the conference, visit our website at: [http://www.camacam.ca/conference\\_2006.asp](http://www.camacam.ca/conference_2006.asp), or email [admin@camacam.ca](mailto:admin@camacam.ca).

### **Board News**

CAMA Board meetings were last held on December 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup>, 2005, in Gatineau, Québec.

CAMA's day-to-day affairs are now administered under contract with the City of Fredericton, New Brunswick. The transition from Willow Group is complete.

The Board recently met with André Juneau, Deputy Minister of Infrastructure Canada. Mr. Juneau emphasized the importance of working with Associations all across the country, and the need for stronger relationships. Mr. Juneau was indicated that his department will continue to foster and build stronger ties with municipalities.

### **Board Member's Profile**



*Since coming on board as Gatineau's first Chief Administrative Officer following the city's creation through the amalgamation of five municipalities, Mr. Laroche, together with his management team, has brought this new city to quickly and positively take its place among Quebec's cities.*

Mr. Laroche, both an engineer and senior manager—with an MBA from Concordia University and a Bachelor's in civil engineering from the Royal Military College in Kingston—started his career as the director of the City of Aylmer's Engineering Department. He rose through the ranks to become manager of the City of Brossard's Engineering and Public Works Department, and then on to the Chief Administrative Officer position he has held for the past five years.

Mr. Laroche joined the City of Gatineau's head office in May 2001. There were a great many challenges, Gatineau being the product of the amalgamation of five cities. Everything had to be rebuilt, and practices had to be harmonized and innovated based on the assets inherited from the former cities. Mr. Laroche saw this as a unique opportunity in the history of the city to completely review the way things were done and to set up a more solid structure that was better adapted to requirements in the modern world. Under his leadership, Gatineau took its place as one of the most innovative cities in Quebec. Some of the more telling examples include the introduction of the 3-1-1 service and the use of Webcasts as a communication tool.

And that is not all. As of 2006, efforts will be focused on the continuous improvement of services to citizens, namely with a corporate review of service delivery and the adoption of the first long-term financial plan.

### **A man of action ...and heart**

His loaded schedule has not prevented Mark B. Laroche from being socially involved. Over the past few years, he has served as a Cabinet member of the United Way Campaign in the Outaouais region.

He also served on the Board of Directors of the Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais and as Chair of the latter's Audit Committee.

#### And on CAMA

His work with CAMA was marked by the same sense of commitment. After serving as a member of the Association's Board of Directors from May 2003, he was appointed as its President in May 2005.

He worked with the members on communications issues and on improving relations with the Federation of Canadian Municipalities (FCM). He is proud of the fact that, since September, the Association has been participating on the FCM's "standing committees". He also intends to include the Association's bulletin in the *Forum* periodical.

He also worked on the Association's new management methods, in collaboration with the representatives from Fredericton, Chris MacPherson and Paul Stapleton. Before the end of his mandate, he intends to have the Board of Directors address a number of issues, in particular the Association's annual meeting and funding. Moreover, other association operating models will also be considered, including the Australian model, which works much more closely with the provincial professional associations, and Great Britain's model, which has a number of different types of services to support its members.

Even though working with board of director members with such heavy schedules is an overriding challenge in an organization like CAMA, particularly when they are located in other cities, Mark B. Laroche intends to keep up his work with a positive outlook and a focus on continuous improvement.

"The camaraderie and exchanges we enjoyed during meetings with CAMA members and the experiences we shared with other parts of Canada make all our work in the organization's administration well worth the effort."

For more information on the Board of Directors, please visit our website at [http://www.camacam.ca/about\\_bod.asp](http://www.camacam.ca/about_bod.asp)

#### Community Leadership/ Literacy Project

##### **The Learning Community – Creating a Blueprint in the Town of Fort Erie, ON**

The CAMA National Committee for a Learning Community was formed in 2003 as the result of considerable research pointing to a key leadership role for municipal governments in bringing community agencies and partners together to develop an action plan for a 'learning community'. In late 2004, the committee authored a framework designed to help to move the vision of a 'learning community' forward from a possibility to reality. Composed of senior municipal managers, representatives of literacy organizations and educators, the committee developed the following definition to be used to support any initiatives in this area: *"Learning communities are neighborhoods, villages, towns, cities and regions that make lifelong learning an important value and everyone's job. The whole community - workers, businesses, service providers, educators, youth and seniors – cares about continuous learning and shares the responsibility for it. By promoting lifelong learning, a real difference is made in all areas of people's lives - in society, in their jobs, as citizens, in the economy. Everyone is included in making a long-term commitment to lifelong learning for the benefit of all."*

In early 2005 the Town of Fort Erie (ON) accepted the challenge to work with the CAMA Literacy Project and become the site for a two-year pilot project to develop a 'made in Fort Erie' model for a learning community. In the ensuing months, a planning committee composed of approximately 25 community agencies and organizations has been formed. The committee represents constituencies with a mandate for family and children, adult, and workplace literacy and learning. With the commitment and support of the Mayor of Fort Erie and senior management, they will be developing a role for municipal governments in the creation of a learning community throughout this strategic planning phase. To date, the committee has met four (4) times. It has completed a community inventory of programs, set up working groups to support the various categories identified, and begun to develop the goals and objectives for a community needs assessment. Their next meeting will be held on February 9, 2006. With a view to building upon the foundation for this initiative, the major agenda item will be to clearly establishing values and outcomes for the Fort Erie Learning Community Project.

If you have any questions about the Literacy and Community Leadership initiatives of CAMA, please contact Patricia Nutter, 1462 Elmgrove Road, RR 5, Perth, ON, K7H 3C7; Tele: 613-264-0111; Fax: 613-264-8902; email : [pnutter@lincsat.com](mailto:pnutter@lincsat.com)

#### CAMA Awards Program

##### 2005 CAMA Awards Highlights

One of the 2005 CAMA Award winners was the City of Toronto for its *kids@computers Scholarship Project*. Congratulations to City Manager, Shirley Hoy, and Heather MacVicar, General Manager of Toronto Social Services for their successful project. This innovative initiative provides computer

orientations and home computers to children and their families who are in receipt of social assistance to help them cross the digital divide and to compete in today's high-tech world.

*kids@computers* began operations in 2001 with funds from the Province of Ontario, and has lead sponsorship from Microsoft Canada.

From its pilot phase in 2001 to December 2002, over 2,050 families – including over 6,800 children – have received computer orientation and home computers. The project continues to grow beyond the pilot phase.

For further information, contact Toronto Social Service at 416-392-8952 or visit their website at [www.toronto.ca](http://www.toronto.ca).

### 2006 CAMA Awards

Very soon, CAMA members will be receiving a package of information about the 2006 CAMA Awards Program. We encourage you to participate in this year's program. Check out our website at [www.camacam.ca](http://www.camacam.ca).

If you wish to submit a nomination, please send 5 copies, on or before March 1, 2006, to Barry Carroll, Town Manager, Portugal Cove-St. Phillip's, 1119 Thorburn Road, Portugal Cove-St. Phillip's, NL, A1M 1T6.

### **Membership Notes**

On behalf of the CAMA Board of Directors, we would like to welcome the newest members to our Association:


M. Aubert Gallant, Ville de Longueuil  
Mr. Bob Hertzog, City of Ottawa  
Ms. Brenda Breault, City of Mississauga  
Ms. Carollyne Evans, The District of 100 Mile House  
Mr. Darren Ottaway, Town of Churchill  
Mr. Don N. Smith, Corporation of the City of Cambridge  
Mr. James Currier, Town of Bradford West Gwillimbury  
Mr. Mike Phipps, Corporation of the Town of Lakeshore  
Ms. Nancy Knight, University of British Columbia  
Mr. Philip Handrahan, City of Charlottetown  
Mr. Warren Wilson, ADI International Group

**The next CAMA e-Brief will be issued on Monday, January 30, 2006.  
Look for the next Job Broadcast on Monday, January 23, 2006.**

*To have an item included in e-Brief, please contact Alycia Morehouse, at [alycia.morehouse@fredericton.ca](mailto:alycia.morehouse@fredericton.ca).*

*To unsubscribe from this list, please reply to this email, or send an email to [alycia.morehouse@fredericton.ca](mailto:alycia.morehouse@fredericton.ca), subject: UNSUBSCRIBE.*

### **EN FRANÇAIS**

|   |   |
|---|---|
| <br><b>e-Brief</b><br><hr/> <p>Compte rendu électronique des nouvelles et des événements de l'Association canadienne des administrateurs municipaux</p> <p><b>Le 16 janvier 2006</b></p> | <p>Dans la présente</p> <p><b>Note d'information électronique :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conférence de l'ACAM 2006 à Montréal</li><li>- Nouvelles du conseil</li><li>- Profil des membres du conseil</li><li>- Leadership communautaire/Projet d'alphabétisation</li><li>- Programme des prix de l'ACAM</li><li>- Note sur les membres</li></ul> |
|---|---|

## **Conférence de l'ACAM 2006 à Montréal**

La conférence de l'ACAM 2006 aura lieu du 29 au 31 mai à Montréal (Québec). Le thème de cette année est la **qualité de vie et de travail**.

À l'occasion de cette conférence, vous apprendrez comment la qualité de vie et de travail a un effet sur l'engagement des employés, le rendement organisationnel et le rendement financier; comment les changements démographiques touchent votre milieu de travail; comment mesurer la qualité de vie et de travail et suivre vos progrès; comment mettre en valeur vos programmes, vos politiques et vos pratiques actuels et comment concevoir et mettre en œuvre des stratégies efficaces favorisant la qualité de vie et de travail.

Nous avons réservé un bloc de chambres au coût de 198 \$ la nuitée (taxes en sus). Veuillez téléphoner au Hilton Montréal Bonaventure pour réserver votre chambre au 1 800 267-2575.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la conférence, visitez notre site Web à l'adresse [http://www.camacam.ca/fconference\\_2006.asp](http://www.camacam.ca/fconference_2006.asp), ou communiquez avec Jennifer Goodine, adjointe administrative, par téléphone au 1 866 771-2262 ou par courrier électronique à l'adresse [admini@camacam.ca](mailto:admini@camacam.ca).

## **Nouvelles du conseil**

Le conseil d'administration de l'ACAM s'est réuni les 2 et 3 décembre derniers à Gatineau (Québec).

La gestion de l'Association canadienne des administrateurs municipaux ne sera plus assurée par le Willow Group, mais par la Ville de Fredericton (Nouveau-Brunswick). La transition est presque terminée.

Le conseil s'est récemment entretenu avec André Juneau, sous-ministre d'Infrastructure Canada. M. Juneau a insisté sur l'importance de collaborer avec les associations à l'échelle du pays et sur le besoin de bâtir des relations plus solides. Il a également encouragé son ministère à continuer à établir et à renforcer les liens avec les municipalités.

## **Profil des membres du conseil**



**Mark B. Laroche, un homme d'idées et d'action**

*Depuis son entrée en fonction à titre de premier directeur général de Gatineau, une ville issue de la fusion de cinq municipalités, il a su, en collaboration avec son équipe de gestion, faire en sorte que cette nouvelle Ville fasse rapidement et avantageusement sa marque parmi l'ensemble des villes du Québec.*

À la fois ingénieur et gestionnaire de haut niveau – il est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) de l'Université Concordia et d'un baccalauréat en génie civil du Collège militaire Royal de Kingston –, Mark B. Laroche a commencé sa carrière en tant que directeur du Service du génie de la Ville d'Aylmer. Il accède à la direction du Module du génie et des travaux publics de la Ville de Brossard, puis au poste de directeur général de cette même ville, qu'il occupe pendant cinq ans.

C'est en mai 2001 qu'il arrive à la direction générale de la Ville de Gatineau. Le défi est grand. Gatineau est le produit de cinq villes fusionnées. À partir des acquis, héritage des anciennes villes, il faut tout reconstruire, harmoniser les pratiques et innover. Pour Mark B. Laroche, il s'agit d'une occasion unique dans l'histoire de ville de revoir en profondeur les façons de faire et d'ériger une structure plus solide, mieux adaptée aux exigences du monde d'aujourd'hui. Son leadership fait en sorte que Gatineau se positionne parmi les villes innovatrices du Québec. L'implantation du service 3-1-1 et l'utilisation de la webdiffusion comme mode de communication en sont des exemples éloquents.

Et ça ne s'arrête pas là. Dès 2006, les efforts seront concentrés sur l'amélioration continue des services aux citoyens avec notamment un projet corporatif d'examen de la prestation des services et l'adoption du premier plan financier à long terme.

### Homme d'action... et de cœur

Son horaire chargé n'empêche pas Mark B. Laroche de s'engager socialement. En effet, au cours des dernières années, il a été membre du cabinet de la campagne Centraide pour la région de l'Outaouais.

Il a également siégé au conseil d'administration du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais et, toujours pour ce même organisme, il a été président du comité de vérification.

### Et au sein de l'ACAM

Son travail au sein de l'ACAM est marqué du même sens de l'engagement. Membre du conseil d'administration de l'Association depuis mai 2003, il était nommé au poste de président en mai 2005.

Il est intervenu dans le dossier des communications avec les membres et pour améliorer les relations avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM). Il est fier aujourd'hui de dire que l'Association participe aux comités permanents de la FCM, et ce, depuis le mois de septembre. Il compte aussi insérer le bulletin de l'Association dans la revue *Forum*.

Il s'est aussi consacré au dossier du nouveau mode de gestion de l'Association, en collaboration avec les représentants de Fredericton, Chris MacPherson et Paul Stapleton. D'ici la fin de son mandat, il compte assurer le suivi des différents dossiers avec le concours du conseil d'administration, notamment ceux de la conférence annuelle et du financement de l'Association. Par ailleurs, d'autres modèles de fonctionnement d'associations seront aussi examinés : le modèle australien qui fonctionne de façon beaucoup plus étroite avec les associations provinciales professionnelles et le modèle de Grande-Bretagne qui offre plusieurs types de services afin de soutenir ses membres.

Bien que le travail avec des administrateurs aux horaires chargés combiné à l'éloignement des membres représentent un défi de tous les instants dans une organisation comme l'ACAM, Mark B. Laroche compte poursuivre son action, toujours dans un esprit positif, tourné vers l'amélioration continue.

« La camaraderie et les échanges que nous avons lors des rencontres avec les membres de l'ACAM et les expériences partagées avec les différentes régions du Canada récompensent largement les efforts que nous mettons dans l'administration de l'organisation. »

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le conseil d'administration, veuillez visiter notre site Web à l'adresse suivante : [http://www.camacam.ca/about\\_bod.asp](http://www.camacam.ca/about_bod.asp).

### **Leadership communautaire/Projet d'alphabétisation**

#### **Le guide Communauté d'apprentissage : Création d'un plan directeur dans la ville de Fort Erie (Ontario)**

Le comité national de l'ACAM, responsable du guide Communauté d'apprentissage, formé en 2003 est le fruit d'importantes recherches faisant valoir que l'administration municipale devait jouer un rôle prépondérant dans le regroupement des organismes communautaires et de leurs partenaires afin d'élaborer un plan d'action favorisant une « communauté d'apprentissage ». À la fin de 2004, le comité a créé un cadre visant à concrétiser la vision de la « communauté d'apprentissage ». Le comité, composé de directeurs municipaux supérieurs, de représentants d'organismes d'alphabétisation et d'éducateurs, a établi la définition suivante qui sera utilisée dans le cadre des initiatives de ce domaine : « *Les communautés d'apprentissage sont des quartiers, des villages, des villes et des régions qui font de l'apprentissage continu une valeur importante et la responsabilité de tous. L'ensemble de la communauté, soit les travailleurs, les entreprises, les fournisseurs de services, les éducateurs, les jeunes et les personnes âgées, se préoccupe de l'apprentissage continu et en partage les responsabilités. Il est possible de faire une véritable différence en assurant la promotion de l'apprentissage continu dans tous les domaines touchant la vie des gens, c'est-à-dire dans la société, dans l'économie, au travail et en tant que citoyen. Au bénéfice de tous, personne n'est laissé de côté dans cet engagement à long terme envers l'apprentissage continu.* »

Au début de 2005, la ville de Fort Erie, en Ontario, a accepté un défi consistant à collaborer au projet d'alphabétisation de l'ACAM en étant le lieu de déploiement du projet pilote d'une durée de deux ans, et ce, dans le but d'élaborer un modèle d'apprentissage continu « fabriqué à Fort Erie ». Dans les mois suivants, un comité de planification composé d'environ 25 organismes communautaires a vu le jour. Ce comité représente des circonscriptions dont le mandat touche les familles et les enfants, les adultes ainsi que l'apprentissage et l'alphabétisation en milieu de travail. Grâce à l'engagement et à l'appui du maire de Fort Erie et des cadres municipaux supérieurs, le comité procédera, tout au long de la phase de planification stratégique, à l'élaboration du rôle de l'administration municipale relativement à la création d'une communauté d'apprentissage. À ce jour, le comité s'est réuni quatre fois. Il a dressé la liste des programmes communautaires, mis sur pied des groupes de travail pour appuyer les diverses catégories définies et a entrepris l'élaboration des objectifs de l'évaluation des besoins de la communauté. La prochaine rencontre aura lieu le 9 février 2006. Vu l'objectif du comité qui est de jeter les fondations de cette initiative, le point principal de l'ordre du jour de cette réunion sera de déterminer sans équivoque les valeurs et les résultats relatifs au projet de communauté d'apprentissage de Fort Erie.

Si vous avez des questions concernant les initiatives de leadership communautaire et d'alphabétisation de l'ACAM, veuillez communiquer avec Patricia Nutter, 1462, chemin Elmgrove, RR 5, Perth (Ontario), K7H 3C7; tél. : (613) 264-0111; téléc. : (613) 264-8902; courriel : [pnutter@lincsat.com](mailto:pnutter@lincsat.com).

### **Programme des prix de l'ACAM**

#### **Faits saillants de 2005**

La ville de Toronto a reçu l'un des prix 2005 de l'ACAM pour son *projet de bourses d'études kids@computers*. Félicitations à la directrice municipale, Shirley Hoy, ainsi qu'à Heather MacVicar, directrice générale des services sociaux de Toronto, pour leur projet couronné de succès. Cette initiative innovatrice offre des formations en informatique ainsi que des ordinateurs domestiques aux enfants et à leur

famille bénéficiaires de l'aide sociale afin de les aider à franchir la barrière numérique et à se tailler une place concurrentielle dans le monde hautement technologique d'aujourd'hui.

Le projet *kids@computers* est devenu réalité en 2001 grâce à des fonds de la province de l'Ontario et au financement important de Microsoft Canada.

La phase pilote, qui s'est déroulée de 2001 à décembre 2002, a permis d'offrir à plus de 2 050 familles, soit à plus de 6 800 enfants, une formation en informatique ainsi que des ordinateurs. La phase pilote est terminée et le projet continue à prendre de l'ampleur.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec les services sociaux de Toronto au (416) 392-8952 ou visitez le site Web de l'organisme à l'adresse [www.toronto.ca](http://www.toronto.ca).

#### Prix 2006 de l'ACAM

Les membres de l'ACAM recevront très bientôt une trousse d'information sur le Programme des prix 2006 de l'ACAM. Nous vous encourageons à participer au programme de cette année. Visitez notre site Web à l'adresse [www.camacam.ca](http://www.camacam.ca).

Si vous voulez proposer un candidat, veuillez envoyer cinq copies de la proposition d'ici le 1<sup>er</sup> mars 2006 à Barry Carrol, directeur des services municipaux de Portugal Cove-St. Phillip's, 1119, chemin Thorburn, Portugal Cove-St. Phillip's (T.-N.-L.), A1M 1T6.

#### Notes sur les membres

J'aimerais souhaiter la bienvenue, au nom du comité d'administration de l'ACAM, aux nouveaux membres de notre association :

M. Aubert Gallant, Ville de Longueuil  
M. Bob Hertzog, Ville d'Ottawa  
M<sup>me</sup> Brenda Breault, Ville de Mississauga  
M<sup>me</sup> Carollyne Evans, The District of 100 Mile House  
M. Darren Ottaway, Ville de Churchill  
M. Don N. Smith, Corporation de la Ville de Cambridge  
M. James Currier, Municipalité de Bradford West Gwillimbury  
M. Mike Phipps, Corporation de la Ville de Lakeshore  
M. Nancy Knight, Université de la Colombie-Britannique  
M. Philip Handrahan, Ville de Charlottetown  
M. Warren Wilson, ADI International Group

**La prochaine Note d'information électronique de l'ACAM sera envoyée le 30 janvier 2006.  
Ne manquez pas le prochain cyberbulletin du marché du travail le 23 janvier 2006.**

*Pour faire paraître de l'information dans la Note d'information électronique, veuillez communiquer avec Alycia Morehouse à l'adresse [alycia.morehouse@fredericton.ca](mailto:alycia.morehouse@fredericton.ca).*

Si vous ne voulez plus recevoir cette Note d'information, veuillez répondre à ce message ou envoyer un courriel à [alycia.morehouse@fredericton.ca](mailto:alycia.morehouse@fredericton.ca) en précisant dans le champ objet : **DÉSABONNEMENT**.